

DER MAGISTRAT

Fachdienst: 32 Gefahrenabwehr – Bereich Prävention

Ansprechpartner: Johannes Maaser
Dienstgebäude: Frauenbergstraße 35
Telefon: 06421 201-1296
Telefax: 06421 201-1593
E-Mail: Johannes.maaser@marburg-stadt.de

Web: www.marburg.de
www.einsicht-marburg.de
www.sozialpsychologie-marburg.de

Datum
28.10.2020

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Zahl der Covid-19-Infektionen steigt. Viele Menschen fühlen sich dadurch unsicher. Manche Menschen sind bereits krank oder müssen besonders auf sich aufpassen. In Marburg sind Sie in dieser Zeit nicht allein. Marburg hält zusammen.

Sie brauchen Hilfe beim Einkaufen? Sie können Ihre Medikamente nicht selbst in der Apotheke holen? Ihr Hund muss ausgeführt werden? Oder Sie suchen einfach ein Gespräch über das Telefon?

Dann melden Sie sich bei der **Corona-Hilfe** der Stadtverwaltung, des Beratungszentrums (BiP) und der Freiwilligenagentur Marburg-Biedenkopf e.V.

Per Telefon von Montag bis Freitag von 10 bis 12:30 Uhr: 06421/201-2000

Per E-Mail unter: coronahilfe@marburg-stadt.de

Wir arbeiten mit Freiwilligen in Ihrer Nähe. Der Kontakt und die Hilfe sind kostenfrei und vertraulich! Wenn eine Person, die Sie kennen Hilfe braucht, können Sie sich ebenfalls an uns wenden: Gemeinsam wollen wir vor Erkrankungen schützen und die Versorgung für jeden sicherstellen. Wir beraten bei allen Fragen zu den Themen Hilfe und Unterstützung. **Sprechen Sie uns gerne an.**

Herzliche Grüße

Dr. Thomas Spies
Oberbürgermeister

Wieland Stötzel
Bürgermeister

Zentrale: Tel.: (0 64 21) 2 01 – 0

Internet: www.marburg.de

Bankkonten

IBAN

BIC

Spark. Marburg-Biedenkopf DE52 5335 0000 0010 0104 03

HELADEF1MAR

VB Mittelhessen DE07 5139 0000 0016 3751 01

VBMHDE5F

Postbank Frankfurt

DE53 5001 0060 0002 2116 03

PBNKDEFF

Buslinien

Linie 10

Haltestelle Marktplatz

السادة والسيدات الأعزاء ،

عدد الإصابات بـ **Covid-19** آخذ في الازدياد. هذا يجعل الكثير من الناس يشعرون بعدم الأمان. بعض الناس مرضى بالفعل أو يحتاجون إلى رعاية خاصة. لست وحدك في ماربورغ خلال هذا الوقت الصعب ، تتضامن أهل ماربورغ مع بعضها البعض.

هل تحتاج مساعدة في التسوق؟ لا يمكنك الحصول على الأدوية الخاصة بك من الصيدلية بنفسك؟ هل يحتاج كلبك إلى الجري؟ أم أنك تبحث عن مشاورة ومحادثة عبر الهاتف في هذه المواضيع؟

اتصل بمركز مساعدة كورونا التابع لإدارة المدينة ، ومركز المشورة (BiP) ووكالة المتطوعين في ماربورغ-بيدنكوبف.

عبر الهاتف من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 12:30 ظهرًا: **06421/201-2000**

عن طريق البريد الإلكتروني على corahilfe@marburg-stadt.de

نحن نعمل مع متطوعين في منطقتك. الاتصال والمساعدة مجانيان وأيضاً سري!

إذا احتاج شخص ما تعرفه إلى المساعدة ، فيمكنك أيضاً اللجوء إلينا: معاً نريد الحماية من الأمراض وضمان الرعاية للجميع. نساعد الكل بشأن حول المساعدة والدعم وإجابة الأسئلة. لا تترددوا في الاتصال بنا ونكون سعداء بإتصالاتكم.

أهلاً وسهلاً بكم وإتصالاتكم

عمدة المدينة

Wieland Stötzel

محافظ المدينة

Dr. Thomas Spies

Коронавирус-помощь в Марбурге

Уважаемые господа,

количество инфекций Ковид-19 растет. Многие люди чувствуют себя по этому неуверенно. Некоторые люди уже больны или должны заботиться о себе. В Марбурге Вы в это время не одни.

Вам нужна помощь с покупками? Вы не можете забрать лекарство в аптеке? Вы не можете выходить на улицу со своей собакой? Или вы просто хотите поговорить по телефону?

Тогда свяжитесь с Корона-помощь в Марбурге.

По телефону с понедельника по пятницу с 10 до 12:30: 06421/201-2000

По электронной почте по адресу: coronahilfe@marburg-stadt.de

Мы работаем с волонтерами в вашем районе. Контакт и помощь бесплатны и конфиденциальны!

Если человек, которого вы знаете, нуждается в помощи, Вы также можете связаться с нами: Вместе мы хотим защитить от болезней и обеспечить уход за всеми.

Мы консультируем по всем вопросам, касающимся помощи и поддержки.

Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам.

С наилучшими пожеланиями

Dr. Thomas Spies
Oberbürgermeister

Wieland Stötzel
Bürgermeister

Corona yardımı Marburg

Sevgili vatandaşlarımız,

Covid-19 virüsünden dolayı hastalanan sayılarımız gün geçtikçe artıyor. Çoğumuz bu yüzden artık kendini güvende hissetmiyor. Aramızdan bazılarımız ne yazık ki bundan dolayı hastalandı ve bazılarımız hastalanmamak için hayla mücadele edip önlemlerini alıyorlar.

Marburg bu kötü dönemde yalnız değil:

Alışverişe giderken size yardım mi gerekiyor? Lazım olan ilaçlarınızı eczaneden kendi başınıza alamıyormusunuz? Köpeğinizi gerektiği gibi gezilere çıkaramıyormusunuz? Yada sadece telefon üzerinden Covid-19 ile ilgili diyalog kurma gereğini mi duyuyorsunuz?

Bu soruları evet ile cevaplıyorsanız, lütfen bu tür konular için Marburg belediyesinin Corona yardımından faydalanın. Marburg belediyesi sizin için danışma merkezi (BiP) ve gönüllü ajansımız Marburg-Biedenkopf e.V. ile iş birliği kurmaktadır.

Telefon saatlerimiz pazartesi gününden cuma gününe kadar saat 10 ve 12:30 civarındadır.

Telefon numaramız: 06421/201-2000.

E-Mail üzerinden bize coronahilfe@marburg-stadt.de ile ulaşabilirsiniz.

Sizin için gönüllü çalışanlarımız ile güvenilir ve ücretsiz hizmetinizdeyiz!

Yardima ihtiyaç duyan tanıdıklarınız var ise aynı yoldan bize ulaşabilirsiniz: Hep beraber birlik olup kendimizi bu hastalıktan korumaya elimizden geleni yapmaktayız.

Yardım ve destek ile ilgili her türlü sorularınız için lütfen bizimle iletişim kurmayı ihmal etmeyiniz.

Sağlıkla kalın

Dr. Thomas Spies
Oberbürgermeister

Wieland Stötzel
Bürgermeister